

М. В. МОСКАЛЕНКО

ДОСТУПНЫЙ
КИТАЙСКИЙ
通俗中文



Lingua

Издательство АСТ
Москва

УДК 811.581(075.4)

ББК 81.2Кит-9

М82

Москаленко, Марина Владиславовна.

М82 Доступный китайский / М. В. Москаленко. — Москва: Издательство АСТ, 2025. — 304 с. — (Школа китайского языка).

ISBN 978-5-17-178312-9

Марина Владиславовна Москаленко — заведующая кафедрой китайского языка и старший преподаватель Института стран Востока, автор ряда пособий и учебных материалов по китайскому языку.

«Доступный китайский» — это практическое пособие, направленное на качественное закрепление навыков. Уроки в самоучителе распределены по двум разделам, которые соответствуют двум первым уровням HSK. В пособии задействована лексика и грамматика экзамена, но также представлена дополнительная информация для подготовки к следующим уровням. Каждый урок состоит из теоретической части с примерами и практической части с упражнениями, ключи к которым вы найдете в конце книги. Там же расположены необходимые приложения.

Пособие адресовано всем, кто хочет овладеть китайским языком.

УДК 811.581(075.4)

ББК 81.2Кит-9



*Издание для дополнительного образования
Для широкого круга читателей*

Школа китайского языка

Москаленко Марина Владиславовна

ДОСТУПНЫЙ КИТАЙСКИЙ

Заведующий редакцией *К. Игнатьев*. Руководитель направления *Е. Окошкина*

Ответственный редактор *В. Пономарева*. Дизайн обложки *А. Орловой*

Технический редактор *Н. Чернышева*. Компьютерная верстка *Н. Шаповаловой*. Корректор *П. Кочетков*.

Подписано в печать 25.07.2025. Формат 70x100/16. Усл. печ. л. 24,7. Печать офсетная.

Гарнитура MyriadPro. Бумага офсетная. Тираж экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации. Изготовлено в 2025 г.

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ» 129085, Российская Федерация, г. Москва,

Звездный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш сайт: www.ast.ru, e-mail: ask@ast.ru

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);

58.11.1 — книги, брошюры печатные

Ищите новинки редакции *Lingua* здесь: <http://ast.ru/redactions/lingua>

Ресей Федерациясында өндірілген Өндіруші: «Издательство АСТ» ЖШҚ 129085, Ресей Федерациясы,

Звёздный бульвары, 21-үй, 1-құрылыс, 705-бөлме, I үй-жай, 7-қабат

Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru E-mail: ask@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы. Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республикасында наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл — «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский кеш., 3«а», Б литері офис 1. Тел.: 8 (727) 251 59 90,91, факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2025. Өнімнің жарамдылық; мерзімі шектелмеген.

Сертификаттауға жатпайды

ISBN 978-5-17-178312-9

© Москаленко М. В., 2025

© ООО «Издательство АСТ», 2025

HSK 1

УРОК 1



Иероглифика. Правила написания иероглифов

Каждый иероглиф — это или слово целиком, или слог в составе слова.

书 — книга; 能 — мочь; 你 — ты

商 — торговый + 店 — лавка = 商店 — магазин

水 — вода + 果 — плод = 水果 — фрукты

Слова в китайском языке чаще односложные и двусложные, но бывают и более длинные.

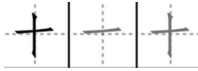
Иероглифы имеют свою логику и состоят из устойчивых сочетаний — графем.

С помощью графем можно иногда догадаться о значении иероглифа. Например, иероглиф 看 «смотреть» раскладывается на графемы 手 «рука» и 目 «глаз», описывает действие, когда человек держит руку над глазами и смотрит куда-то.

Все иероглифы и графемы состоят из иероглифических черт, которые *пишутся сверху вниз и слева направо*.

Правила написания иероглифов

1. Сначала пишется горизонтальная черта, потом вертикальная.



2. Сначала пишется откидная влево, потом откидная вправо.



3. Иероглиф пишется сверху вниз.



4. Иероглиф пишется слева направо.



5. Сначала пишутся черты снаружи, потом внутри.



УРОК 2



Фонетика 1. Пиньинь

2. 1-е правило изменения тонов



Диалог



Иероглифика



Китайский язык является тональным. Тонов всего 4, и их не сложно освоить. Но знать их необходимо, потому что произнесенный разными тонами слог будет иметь совершенно разные значения.



1-й тон. Высокий, ровный. Он похож на протяжное «а» в слове «м-а-а-а-ма».



2-й тон. Восходящий. Похож на вопросительную интонацию: «Что-о-о?»



3-й тон. Нисходяще-восходящий. Тон произносится низко и глубоко. Вначале он плавно понижается, чуть задерживается внизу и далее немного повышается.



4-й тон. Нисходящий. Этот тон краткий, с резко понижающейся интонацией, он похож на приказ или окрик, или на радостное «Д-а-а-а!».

mā — мама

妈

má — конопля

麻

mǎ — лошадь

马

mà — ругать

骂

Как видите, на письме различные иероглифы не дадут нам запутаться: 妈骂马 — Мама ругает лошадь. Но если мы скажем слог *та* устно без тонов, то ничего не будет понятно: *Ма та та*. Именно поэтому запоминать тон слова крайне необходимо.

Фонетический алфавит пиньинь (拼音)

A a	J j	S s
B b	K k	T t
C c	L l	u
D d	M m	ü
E e	N n	W w
F f	O o	X x
G g	P p	Y y
H h	Q q	Z z
i	R r	



Китайские слова начинаются с согласных, которые также называются «инициали». Гласные звуки называются «финали».

Сегодня мы уже познакомились со слогом *та*. Инициаль «т» похожа на русский твердый звук «м», финаль «а» похожа на русский «а», но язык при произнесении отодвигается назад.

Инициали:

«п» — звук похож на русский звук «н», но при произнесении только самый кончик языка касается бугорка за верхними зубами.

«б» — звук похож на русский «б», но менее звонкий. Нечто промежуточное между «б» и «п».

«һ» — звук похож на русский твердый звук «х», но чуть мягче.

Финали:

«о» — звук похож на русский «о», но кончик языка оттянут назад и высоко поднят.

«ао» — дифтонг. Похож на русский «ао». Но звук «о» нечто среднее между «о» и «у».

«и» — похож на русский «и» в слове «мир», но не смягчает предшествующие согласные.



Упражнение 2.1. Потренируйтесь читать китайские слоги четырьмя тонами.

mā — má — mǎ — mà	hāo — háo — hǎo — hào
bā — bá — bǎ — bà	bāo — báo — bǎo — bào
nī — ní — nǐ — nì	mī — mí — mǐ — mì

Новые слова

你	nǐ	ты
好	hǎo	хорошо, хороший



Диалог

A: 你好! Nǐ hǎo! — Привет!

B: 你好! Nǐ hǎo! — Привет!



1-е правило изменения тонов

Это правило касается слов и слогов с 3-м тоном. Если такие слова или слоги следуют один за другим, то в третьем тоне остается только последний, остальные переходят во второй.

Например:

zhǎnlǎnguǎn = zhánlán guǎn.

УРОК 3



Фонетика



Диалог



Грамматика. 1. Частица 吗

2. Сказуемое со связкой 是



Иероглифика



Инициали:

«sh» — звук похож на русский твердый «ш», но при произнесении кончик языка больше загибается кверху и назад.

«l» — звук похож на русский звук «л», но при произнесении только самый кончик языка касается бугорка за верхними зубами, сам язык зубов практически не касается.

Финали:

«i» — если звук «i» следует после согласных «zh», «ch», «sh», «r», «z», «c», «s», он произносится твердо, ближе всего к русскому «ы».

«o» — если перед звуком отсутствует инициаль, при письме добавляется буква «w», которая не читается и является просто разделительной: «wo».



Упражнение 3.1. Потренируйтесь читать китайские слоги четырьмя тонами.

wō — wó — wǒ — wò	lāo — láo — lǎo — lào
shī — shí — shǐ — shì	mā — má — mǎ — mà



Новые слова

В китайских словах, состоящих из нескольких иероглифов, каждый отдельно взятый иероглиф тоже имеет значение. В таком случае эти иероглифы называют морфемами. Чем больше морфем вы запомните, тем легче вам будет учить новую лексику, где эти морфемы будут часто повторяться.

是	shì	служебный глагол, связка (быть, есть, являться)
老师	lǎoshī	учитель
吗	ma	вопросительная частица
我	wǒ	я



Морфемы

老	lǎo	старый, уважаемый
师	shī	мастер, учитель



Упражнение 3.2. Пропишите и выучите новые иероглифы. Порядок черт:

是	丨	巾	巾	巾	巾	巾	巾	巾	是										
老	一	十	十	十	十	十	十	十	老										
师	丨	丿	丿	丿	丿	丿	丿	丿	师										
吗	丨	口	口	口	口	口	口	口	吗										
我	一	一	手	手	手	手	手	手	我										



Упражнение 3.3. Пропишите и выучите новые ключи, из которых состоят иероглифы 是, 老, 师, 吗, 我

日 солнце (№ 72), 老 старый (№ 125), 巾 полотенце, салфетка (№ 50),
 马 лошадь (№ 187), 手 рука (№ 64), 戈 копье, клевец (№ 62), 丶 точка (№ 3)



Упражнение 3.4. Добейтесь беглого чтения диалога и выучите его наизусть.

Диалог

A: 你好!

Nǐ hǎo!

Привет!

B: 你好!

Nǐ hǎo!

Привет!

A: 你是老师吗?

Nǐ shì lǎoshī ma?

Ты учитель?

B: 是, 我是老师。

Shì, wǒ shì lǎoshī.

Да, я учитель.



Грамматика

1. Частица 吗. Общие вопросы в китайском языке задаются с помощью постановки в конец фразы служебной частицы 吗. При произнесении фразы она должна читаться слитно с предыдущим словом.

2. Сказуемое со связкой 是 (1-я часть). Данное сказуемое соединяет два существительных в китайском предложении, на русский язык, как правило, не переводится.

我是老师。Я (есть) учитель.



Упражнение 3.5. Подберите правильный перевод.

1. 我	А. ты
2. 好	В. учитель
3. 你	С. я
4. 老师	Д. быть, являться
5. 是	Е. вопросительная частица
6. 吗	Ф. хорошо

УРОК 4



Фонетика. 2-е правило изменения тонов



Лексика  **Иероглифика**  **Диалог**



Грамматика. 1. Суффикс 们
2. Наречие 都
3. Сказуемое со связкой 是



Инициали:

«t» — придыхательный звук, похож на русское «тх».

«d» — звук похож на русский «д», но менее звонкий. Нечто промежуточное между «д» и «т».

Финали:

«i» — если в слове нет инициали, то появляется призвук «й» и записывается как «yi», похож на «йи».

«u» — звук похож на русский «у».

«ou» — дифтонг, похож на русский «оу». Но звук «у» нечто среднее между «о» и «у».

«eng» — носовая заднеязычная финаль. При произнесении «ng» произносится звук, похожий на русское «н», но язык оттягивается назад и звук произносится «в нос». Звук «е» похож на звук между «э» и «ы». Кончик языка оттянут назад и высоко поднят.



Упражнение 4.1. Потренируйтесь читать китайские слоги четырьмя тонами.

yī — yí — yǐ — yì	shēng — shéng — shěng — shèng
lōu — lóu — lǒu — lòu	shū — shú — shǔ — shù



Новые слова

他	tā	он
不	bù	не, нет
们	men	суффикс множественного числа
都	dōu	все, все
医生	yīsheng	врач



Морфемы

医	yī	медицина, медицинский
生	shēng	сырой, рождаться; образует названия некоторых профессий и сфер деятельности



Упражнение 4.2. Пропишите и выучите новые иероглифы. Порядок черт:

他	丨	丨	丨	丨	他														
不	一	丿	丿	不															
们	丨	丨	丨	丨	们														
都	一	十	十	十	耂	耂	耂	耂	耂	耂	耂	耂	耂	耂	耂	耂	耂	耂	耂
医	一	丿	丿	丿	医														
生	丨	丨	丨	丨	生														



Упражнение 4.3. Пропишите и выучите новые ключи, из которых состоят иероглифы 不, 医, 生, 们, 都

丨 вертикальная (№ 2), 丿 откидная влево (№ 3), 匚 ящик, короб (№ 22), 矢 стрела (№ 111), 生 родиться, сырой (№ 100), 门 ворота, дверь (№ 169), 阝 город (всегда в иероглифе стоит справа) (№ 163)



Диалог

A: 你好!

Nǐ hǎo!

Привет!

B: 你好!

Nǐ hǎo!

Привет!

A: 他是老师吗?	Tā shì lǎoshī ma?	Он учитель?
B: 不是, 他是医生。	Bù shì, tā shì yīsheng.	Нет, он врач.
A: 他们是不是医生?	Tāmen shì bù shì yīsheng?	Они врачи?
B: 他们都是医生。	Tāmen dōu shì yīsheng.	Они все врачи.



Упражнение 4.4. Добейтесь беглого чтения диалога и выучите его наизусть. При чтении текста обратите внимание на второе правило изменения тонов.



2-е правило изменения тонов

Правило касается одного единственного иероглифа 不 bù. Если после него идет слог или слово тоже с 4-м тоном, то у 不 он меняется на второй. Например: 不 bù + 是 shì = bú shì.

Еще немного о тонах.

В двусложных словах и словах из большего количества слогов ударение падает на последний слог (то есть он произносится чуть ярче и длиннее).

Однако заметьте, что иногда в китайских словах над вторым слогом нет тона, как в слове yīsheng. Это означает, что второй слог читается «легким» или «нулевым*», тоном, то есть ударение падает на первый слог, в котором тон произносится ярче.

Служебные частицы читаются совсем без тона.



Грамматика

1. 们 — **суффикс**, который служит для образования множественного числа личных местоимений.

Таблица личных местоимений

我	wǒ я	我们	wǒmen мы
你	nǐ ты	你们	nǐmen вы
他	tā он	他们	tāmen они
她	tā она	她们	tāmen они (только если все жен. пола)
它	tā оно (для животных и неодушевленных предметов)	它们	tāmen они

Обратите внимание на отличия иероглифов 他 «он» и 她 «она». У первого ключ 亻 «человек», у второго 女 «женщина».

2. **Наречие 都** ставится перед сказуемым и обобщает предыдущее перечисление или множественное число. На русский язык иногда не переводится. 不 может стоять как до 都, так и после, но смысл будет различный, как и в русском языке:

他们不都是老师。 Они **не все** учителя.

我们都不是医生。 Они **все не** врачи.

3. Сказуемое со связкой 是 (часть 2). Отрицание в данном сказуемом строится с помощью наречия 不. Вопрос задается через частичку 吗 или повтор сказуемого с использованием 不.

Подлежащее	Группа сказуемого		Частица	Перевод
	Связка 是	Именная часть		
我	是	医生。		Я врач.
我	不是	老师。		Я не учитель.
你	是	老师	吗?	Ты учитель?
你	是不是	医生?		Ты врач? (Ты врач или нет?)



Упражнение 4.5. Прочтите и переведите слова и словосочетания на русский язык.

你, 她们, 你们, 他, 它, 不是老师, 你医生, 也是老师, 你好

УРОК 5



Фонетика



Лексика



Иероглифика



Инициали:

«zh» — твердый звук, похож на русское «дж», при произнесении кончик языка поднят к бугорку за верхними зубами.

«z» — звук похож на русский звук «дз», передняя часть языка прижимается к бугорку за передними зубами.

«g» — звук похож на русский «г», но менее звонкий. Нечто промежуточное между «г» и «к».

Финали:

«e» — звук похож на звук между «э» и «ы». Кончик языка оттянут назад и высоко поднят.

«ei» — дифтонг, «е» звучит как отдельный китайский звук «е», к нему добавляется «й», но последний звучит гораздо слабее. Похож на русский «эй».

«an» — носовая переднеязычная финаль, при произнесении звука «n» бугорка за передними зубами касается только самый кончик языка. Звук «a» произносится как отдельный китайский «a».

«uo» — дифтонг, похож на русский «оу». Но звук «у» нечто среднее между «о» и «у».

«ong» — носовая заднеязычная финаль, при произнесении «ng» произносится звук похожий на русское «н», но язык оттягивается назад и звук произносится «в нос». Звук «o» произносится как отдельный китайский «o».

«ü» — в русском языке нет аналога этого звука. Чтобы понять, как произносится этот звук, нужно тянуть «и» и постепенно округлять и сжимать губы, в конце получится звук «ü». После согласных «j», «q», «x», записывается как «и» («ju», «qu», «xu»), после «l», «n» пишется «ü» («lü», «nü»). Если нет инициали, то записывается «уи».



Упражнение 5.1. Потренируйтесь читать китайские слоги четырьмя тонами.

zhē — zhé — zhě — zhè	yū — yú — yǔ — yù
zuō — zuó — zuǒ — zuò	hān — hán — hǎn — hàn
shēn — shén — shěn — shèn	nā — ná — nǎ — nà



Упражнение 5.2. Потренируйтесь читать китайские слоги.

zhé — shē	mén — shèn
gōng — nóng	dōu — guǒ
nē — gě	shěn — shèng